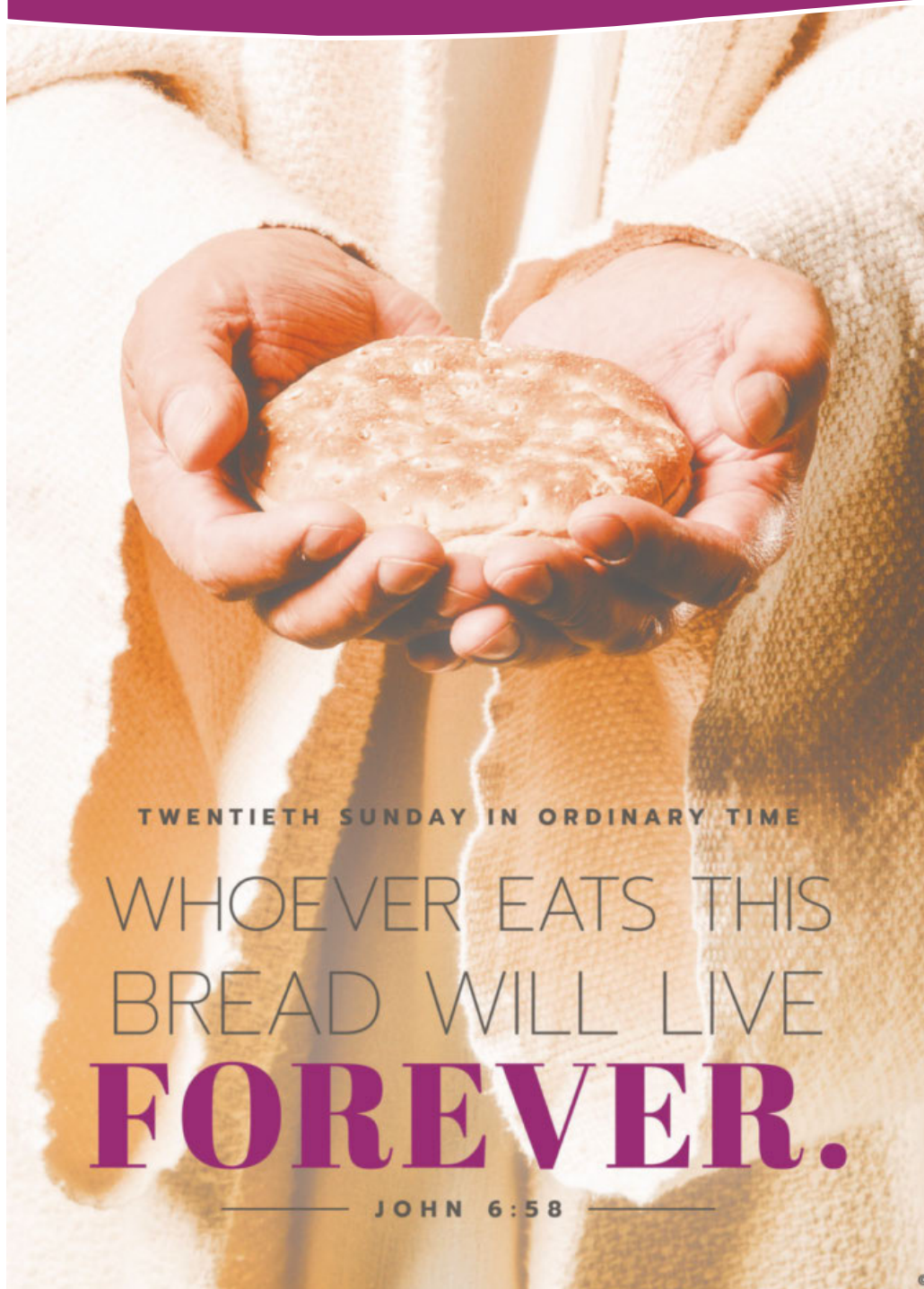


Saint William Parish



TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

WHOEVER EATS THIS
BREAD WILL LIVE
FOREVER.

— JOHN 6:58 —

Weekly Liturgical Schedule

Mass during the week:

Monday - Saturday 8am

Masses on weekend:

Sat. 4:00pm, Sun. 7:30am, 12pm

Confession:

Saturday 3 - 3:45pm

Adoration of The Holy Sacrament:

24/7 in the Adoration Chapel

Porządek Nabożeństw

Msza w tygodniu:

Środy 7pm

Piątki 7pm

Msze w niedziele:

9am & 1:30pm

Spowiedź:

Sobota 3 - 3:45pm

Oraz przed każdą polską Mszą

Adoracja Najświętszego Sakramentu:

24/7 w Kaplicy Adoracji

Celebraciones litúrgicas en nuestra Iglesia

Misa durante la semana:

Martes - 7pm

Hora Santa 7:30pm-8:30pm

Misa el Sabado: 5:30pm

Misa el Domingo: 10:30am

Confesiones:

Martes 6:15 - 6:45pm

Sabado 3 - 3:45pm

Adoración del Santísimo Sacramento

24/7 en la Capilla de Adoracion

www.saintwilliamparish.org

2600 N Sayre Ave. Chicago, IL 60707 ph. 773-637-6565

August 18, 2024



From Deacon Ed

If you haven't been to Disney as an adult, just imagine standing in line at the DMV.

Welcome New Parishioners

Jorge & Yesenia Valencia

Banns of Marriage

2nd Rosita Machuca & Michael Valencia

Wedding Congratulations

Edison Patricio Chamba Guiracocha & Ana Rosa Puma Cajamarca

Baptism

Isabella Yopez, Noah Roberto Yopez
Xabi Alonso Yopez, Nell Klaire Kaczmar

Please Pray For Our Deceased Members

† Kathleen M. Hoellerer

May the soul of the faithful departed rest in peace.

Parish Support

Weekend Collections 08/11/24.....\$ 6,272
Weekly Collection Budget.....\$ 8,500
Deficit / Surplus.....\$ 2,228
Building Repairs & Maintenance...\$ 1,723
Love of St. William.....\$ 641

Thank You For Your Generosity **Dziękujemy za Waszą hojność**
Gracias por su generosidad Grazie per la vostra generosità

Return Our Love of St William Raffle Winners for the month of July:

- ◆ Santos & Marina Ramos
- ◆ Jesus Bolanos
- ◆ Joe & Pat Peraino
- ◆ Nora Belcher
- ◆ Marek & Dorota Morawiec

Please claim your \$100 at Rectory.

Saturday, July 6, 2024	\$	3,058.32
Saturday, July 13, 2024	\$	632.00
Saturday, July 20, 2024	\$	379.00
Saturday, July 27, 2024	\$	702.00
Saturday, August 3, 2024		
Our Love of St William July 2024	\$	4,771.32



MASS SCHEDULE

7:30am Mass in English

S.I. For holiness of priests and bishops, S.I. For all parishioners & benefactors
+Deacon John Ponce de Leon, +Margaret A. Curley O'Grady
+Valerie Nelson Curley Cowan, +Cesare Vitale

9:00am Mass in Polish

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów
S.I. O błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Bożej i św. Józefa dla Bruna Zalesko
S.I. O Miłosierdzie Boże dla umierających
S.I. O błogosławieństwo Boże i opiekę Matki Bożej dla Zofii Szuba i Margaret Szara z okazji urodzin,
S.I. O opiekę Bożą oraz dary Ducha św. dla wszystkich rodzin i wychowawców z Polskiej Szkoły im. św. brata Alberta Chmielowskiego,
S.I. O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Małgorzaty z okazji urodzin,
+Za wszystkie dusze w czyśćcu cierpiące

10:30am Mass in Spanish

+Ofelia De Sánchez De Paz, +Erick Sánchez, +Soledad De La Paz
+Maximiliano Solorzano, +Francisco De Paz, +Mereciana Albarran

12:00pm Mass in English – FEAST OF ST. ROCCO

1:30pm NO Mass in Polish

MONDAY, 08/19/2024

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners
+Margaret A. Curley O'Grady, +Valerie Nelson Curley Cowan

TUESDAY, 08/20/2024

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners
+Margaret A. Curley O'Grady, +Valerie Nelson Curley Cowan

7:00pm Mass in Spanish, Holy Hour after Mass

WEDNESDAY, 08/21/2024

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For parishioners & benefactors
+Margaret A. Curley O'Grady, +Valerie Nelson Curley Cowan, +Adam Rasinski

7:00pm Mass in Polish

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów

THURSDAY, 08/22/2024

8:00am Communion Service

FRIDAY, 08/23/2024

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For all parishioners
+Margaret A. Curley O'Grady, +Valerie Nelson Curley Cowan

7:00pm Mass in Polish

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów

SATURDAY, 08/24/2024

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For parishioners & benefactors
+Margaret A. Curley O'Grady, +Valerie Nelson Curley Cowan

4:00pm Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For living and deceased parishioners
+Mary Witt, +George Kuffner

5:30pm Mass in Spanish

+Luz Mila Nunez Angeles – 1 Aniversario de Muerte
+Christian Martin Aguilar – 8 años Aniversario de Muerte

7:00pm Mass in Polish – za wstawiennictwem św. Józefa

SUNDAY, 08/25/2024

7:30am Mass in English

9:00am Mass in Polish

10:30am Mass in Spanish

12:00pm Mass in English

1:30pm Mass in Polish

WEEK AT A GLANCE

Sunday, August 18

- 8:30am – Neocatech. Group/Chapel (ESP)
- 9:00am – Choir Practice/Convent (ESP)
- 9:00am – St. Rocco Feast Set-up/Convent
- 10:00am – St. Rocco Feast Set-up/Liebrich Hall

Monday, August 19

- 7:30am – Rosary/Church (EN)
- 8:30am – Church Cleaning

Tuesday, August 20

- 7:30am – Rosary/Church (EN)
- 5:00pm – Legion of Mary Meeting/Convent (ESP)

Wednesday, August 21

- 7:30am – Rosary/Church (EN)
- 4:00pm – Quinceañera rehearsal for Kaithlen L./Church (ESP)

Thursday, August 22

- 7:30am – Rosary/Church (EN)

Friday, August 23

- 7:30am – Rosary/Church (EN)
- 1:00pm – Quinceañera/Church (ESP)
- 5:30pm – Quinceañera rehearsal for Monserlat S./Church (ESP)
- 7:00pm – School of Evangelization/Chapel (ESP)

Saturday, August 24

- 7:30am – Rosary/Church (EN)
- 8:00am – Famenal/Convent (ESP)
- 11:30am – Baptism/Church (ESP)
- 12:00pm – REP Teacher's Meeting/Rectorry (EN)
- 12:30pm – Baptism/Church (ESP)
- 1:30pm – Quinceañera/Church (ESP)

Sunday, August 25

- 7:00am – Famenal/Convnet (ESP)
- 9:00am – Choir Practice/Convent (ESP)

EN(English) ESP(Spanish) PL(Polish) REC(Rectorry) LH(Liebrich Hall)

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



MARRIED IN 1974?

Have you registered for the annual Golden Wedding Anniversary Mass?

Couples celebrating their 50th wedding anniversary from across the Archdiocese of Chicago are invited to gather together for the Golden Wedding Anniversary Mass that will be celebrated by Cardinal Cupich on **Sunday, September 15, 2024 at 2:30 p.m.** The Mass will be held at Holy Name Cathedral in Chicago, Illinois.

Please email gwa@archchicago.org or contact your parish office with any questions. To register online, please visit pvm.archchicago.org/events/golden-wedding.

We hope to see you there!

RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS



Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

Are you someone who has never been baptized and wishes to explore the possibility of joining the Catholic Church?

Do you have a spouse, relative, friend or neighbor who might just be waiting for your invitation to explore the Catholic Faith and join the Catholic Church?

Were you or someone you know baptized, but never received other sacraments?

If one of the above questions awakens some feelings within you, why not pick up the phone and get some information? Why not extend a personal invitation and your support to a relative or friend so they may journey with the Lord? The fall sessions of RCIA will begin in September.

More information: Mrs. Dorota Archacki
(773) 637-6565 ext.102 /darchacki@archchicago.org



Baptismal Preparation

Are you looking to baptize your child?
St. William's Baptism Preparation Program is designed to prepare your family for your child's big day!

Baptismal Classes In English are held on the First Wednesday of the Month at 7 pm.
In Spanish - the Second Wednesday of the Month at 7 pm
In Polish - as needed.

Please contact the Rectorry Office for more information.



Fr. Tom's Tidbits

Dear Friends,

Today's Gospel focuses our attention on our faith in Jesus' presence in the Eucharist. Jesus is the bread of life. He gives us his Body and Blood as bread so that we may have eternal life. When we receive the Body and Blood of Jesus in the Eucharist, our lives begin to reflect the reality that our communion with Jesus prepares in us.

Jesus teaches us that those who listen to God know that Jesus has been sent by God for the life of the world. Jesus fulfills this promise to us through his passion, death, and Resurrection. He gives us the gift of himself in the Eucharist, which is his Body and Blood, given so that we may have eternal life. Our Eucharist leads us to live as people of the promise, confident that we will one day share the fullness of life with God.

This weekend we welcome the members of the St. Rocco Di Potenza Society to our parish and join them in celebrating the Feast of St. Rocco. St. Rocco was the son of a French governor at Montpellier in France. His father and mother died when he was twenty. Though the heir to much wealth and fame, he renounced them all, gave his money to the poor and set off as a pilgrim to Rome, dressed as a beggar. Saint Rocco's great devotion was to the Sign of the Cross. Saint Rocco died when he was only thirty-two years old. When his body was found, the Sign of the Cross, which was miraculously printed on his breast from birth, revealed who he was. The city of Rome and, indeed Italians and numberless French, have great devotion to this young victim of God's love.

Our parish celebration of the Feast of St. Rocco, this weekend, will begin with a special 12 Noon Mass followed by an outdoor procession. After Mass there will be a special feast with great food, entertainment and much more. I invite everyone to join us for this wonderful celebration.

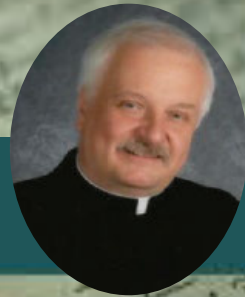
This Thursday, August 22nd, will be the first day of school for the students enrolled in our parish school, as they begin the 2024-2025 school year. Our principal, Jennifer Frazzini, and her staff of excellent teachers and aides have been working overtime to make sure that everything is ready to start off another spectacular school year here at St. Williams. We are still accepting registrations of new students. There is no substitute for a quality Catholic Education. I am encouraging all parents with school age children to seriously consider enrolling your child/children in our school. Your child/children deserve the best! Please call the school office at 773-637-5130 for more information.

Has a family member or friend ever expressed an interest in the Catholic Church? Or maybe you yourself have never been baptized, or have been baptized in another Christian tradition, or never received the Sacraments of the Baptism, Eucharist and/or Confirmation, or you may feel that God may now be calling you toward the Church. We are here to help. Our parish offers a program, called the Rite of Christian Initiation (RCIA) to help individuals come to a better understanding of the Catholic Faith and/or help prepare adults for any of the Sacraments of Initiation, Baptism, Eucharist and/or Confirmation that they may have not as of yet celebrated. The RCIA is a process that is concerned with the total formation of the individual considering membership in the Catholic Church. Because it is a process and not a pre-set program that is the same for everyone, RCIA can meet people where they are on their faith journeys and help them to develop their relationship with God, His Church, and the Saint William Parish community. If you are interested in the RCIA Program or would like more information about the program, please contact Dorotha Archacki, at 773-637-6565. This program will begin in early September.

Have A Great Week!

Fr. Tom Bernas

Słowo od ks. Toma



Drodzy Przyjaciele,

Dzisiejsza Ewangelia skupia naszą uwagę na wierze w obecność Jezusa w Eucharystii. Jezus jest chlebem życia. Daje nam swoje Ciało i Krew jako chleb, abyśmy mogli mieć życie wieczne. Kiedy przyjmujemy Ciało i Krew Jezusa w Eucharystii, nasze życie zaczyna odzwierciedlać rzeczywistość, którą przygotowuje w nas komunია z Jezusem.

Jezus uczy nas, że ci, którzy słuchają Boga, wiedzą, że Jezus został posłany przez Boga by dać życie światu. Jezus spełnia tę obietnicę przez swoją mękę, śmierć i zmartwychwstanie. Daje nam dar z siebie w Eucharystii, która jest jego Ciałem i Krwią, daną, abyśmy mogli mieć życie wieczne. Nasza Eucharystia prowadzi nas do życia jako ludzi obietnicy. Upewnia nas, że pewnego dnia będziemy dzielić pełnię życia z Bogiem.

W ten weekend witamy w naszej parafii członków włoskiej wspólnoty św. Rocha Di Potenza i dołączamy do obchodów Święta św. Rocha. Św. Roch był synem francuskiego gubernatora w Montpellier we Francji. Jego rodzice zmarli, gdy miał dwadzieścia lat. Choć odziedziczył wiele bogactwa i sławy, wyrzekł się ich wszystkich, rozdał pieniądze biednym i wyruszył jako pielgrzym do Rzymu, ubrany jak żebrak. Szczególną cześć oddawał Znakowi Krzyża. Św. Roch zmarł, gdy miał zaledwie trzydzieści dwa lata. Gdy odnaleziono jego ciało, Znak Krzyża, który był cudownie nadrukowany na jego piersi od urodzenia, ujawnił, kim był. Miasto Rzym, a także Włosi i niezliczeni Francuzi, mają wielkie oddanie tej młodej ofierze Bożej Miłości.

Nasze parafialne obchody święta św. Rocha w ten weekend rozpoczną się specjalną Mszą św. o godzinie 12:00, po której wyruszy procesja na świeżym powietrzu. Po Mszy odbędzie się uczta z pysznym jedzeniem, rozrywką i wieloma innymi atrakcjami. Zapraszam wszystkich do przyłączenia się do nas. Przyjdźcie na tę wspaniałą uroczystość!

Ten czwartek, 22 sierpnia, będzie pierwszym dniem naszej szkoły parafialnej w roku szkolnym 2024-2025. Nasza dyrektor, Jennifer Frazzini i grono doskonałych nauczycieli i asystentów poświęciło wiele godzin, aby przygotować kolejny spektakularny rok szkolny tutaj w Parafii Św. Williama. Nadal przyjmujemy zapisy nowych uczniów. Nie ma nic lepszego niż edukacja katolicka na wysokim poziomie. Zachęcam wszystkich rodziców dzieci w wieku szkolnym do poważnego rozważenia zapisu swojego dziecka/dzieci do naszej szkoły. Twoje dziecko/dzieci zasługują na to, co najlepsze! Zadzwoń do biura szkoły na numer 773-637-5130, aby uzyskać więcej informacji.

Czy ktoś z rodziny lub znajomych kiedykolwiek wyraził zainteresowanie Kościołem Katolickim? Albo może nigdy nie byłeś ochrzczony, albo byłeś ochrzczony w innym kościele chrześcijańskim, albo nigdy nie przyjąłeś sakramentu eucharystii i/lub bierzmowania, albo czujesz, że Bóg może teraz wzywa cię do Kościoła. Jesteśmy tutaj, aby pomóc. Nasza parafia oferuje program, nazywany Obrzędem Chrześcijańskiej Inicjacji (RCIA), aby pomóc osobom dorosłym lepiej zrozumieć wiarę katolicką i/lub pomóc przygotować dorosłych do któregoś z sakramentów wtajemniczenia: chrztu, eucharystii i/lub bierzmowania, których jeszcze nie przyjęli. RCIA to proces, który dotyczy całkowitej formacji kogoś, kto rozważa członkostwo w Kościele Katolickim. Ponieważ jest to proces, a nie wstępnie ustalony program, który jest taki sam dla wszystkich, RCIA spotyka ludzi tam, gdzie są na swojej drodze wiary i pomaga im rozwinąć ich relację z Bogiem, Jego Kościołem i wspólnotą parafii Św. Williama. Jeśli jesteś zainteresowany programem RCIA lub chcesz uzyskać więcej informacji o programie, skontaktuj się z Dorotą Archacki pod numerem 773-637-6565. Program ten rozpocznie się na początku września.

Życzę Wam Błogosławionego Tygodnia!

Ks. Tom Bernas



Carta del Padre Tom Bernas

Queridos amigos,

El Evangelio de hoy enfoca nuestra atención en la fe que tenemos en la presencia de Jesús en la Eucaristía. Jesús es el pan de vida. Él nos da su Cuerpo y su Sangre como alimento para que tengamos vida eterna. Cuando recibimos el Cuerpo y la Sangre de Jesús en la Eucaristía, nuestras vidas comienzan a reflejar la realidad que nuestra comunión con Jesús prepara en nosotros.

Jesús nos enseña que los que escuchan a Dios saben que Él ha sido enviado por Dios para la vida del mundo. Jesús cumple esta promesa a través de su pasión, muerte y resurrección. Él nos da el don de sí mismo en la Eucaristía, que es su Cuerpo y su Sangre, entregados para que tengamos vida eterna. Nuestra Eucaristía nos lleva a vivir como personas de la promesa, confiados en que un día compartiremos la plenitud de la vida con Dios.

Este fin de semana damos la bienvenida a los miembros de la Sociedad de San Roque Di Potenza a nuestra parroquia y nos unimos a ellos para celebrar la Fiesta de San Roque. San Roque fue hijo de un gobernador francés en Montpellier en Francia. Su padre y su madre murieron cuando él tenía veinte años. Aunque era heredero de muchas riquezas y fama, renunció a todas ellas, dio su dinero a los pobres y partió como peregrino a Roma, vestido de mendigo. San Roque era un gran devoto de la Señal de la Cruz. Él murió cuando sólo tenía treinta y dos años. Los que encontraron su cuerpo lo reconocieron por la Señal de la Cruz, que estaba milagrosamente impresa en su pecho desde su nacimiento. La ciudad de Roma, los italianos y los franceses, tienen una gran devoción a esta joven víctima del amor de Dios.

La celebración parroquial de la Fiesta de San Roque este fin de semana, comenzará con una misa especial a las 12 del mediodía, seguida de una procesión al aire libre. Después de la misa habrá una fiesta especial con deliciosa comida, entretenimiento y mucho más. Los invito a unirse a nosotros en esta maravillosa celebración.

El jueves 22 de agosto es el primer día de clases para los estudiantes inscritos en nuestra escuela parroquial, para el año escolar 2024-2025. Nuestra directora, Jennifer Frazzini, y su personal de excelentes maestros y asistentes han estado trabajando horas extras para asegurarse de que todo esté listo para comenzar otro año escolar espectacular aquí en San William. Todavía estamos aceptando inscripciones de nuevos estudiantes. No hay sustituto para una educación católica de calidad. Exhorto a todos los padres con hijos de edad escolar a que consideren seriamente inscribir a sus hijos en nuestra escuela. ¡Tu hij@/s se merecen lo mejor! Llame a la oficina de la escuela al 773-637-5130 para obtener más información.

¿Alguna vez un miembro de la familia o amigo ha expresado interés en la Iglesia Católica? O tal vez usted mismo no está bautizado, o ha sido bautizado en otra tradición cristiana, o nunca ha recibido los Sacramentos del Bautismo, la Eucaristía y/o la Confirmación, o puede sentir que Dios lo está llamando hacia la Iglesia? Estamos aquí para ayudar. Nuestra parroquia ofrece un programa, llamado el Rito de Iniciación Cristiana (RICA) para ayudar a las personas a llegar a una mejor comprensión de la Fe Católica y ayudar a preparar a los adultos para cualquiera de los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Eucaristía y / o Confirmación que aún no han celebrado. El programa RICA es un proceso que se ocupa de la formación total del individuo que reflexiona ser miembro de la Iglesia Católica. Debido a que es un proceso y no un programa preestablecido que es el mismo para todos, RICA conoce a las personas en el lugar en el que se encuentran en sus jornadas de fe y las ayuda a desarrollar su relación con Dios, con Su Iglesia y la comunidad de la Parroquia de San William. Si está interesado en el Programa RICA o desea obtener más información sobre el mismo, comuníquese con Dorothea Archacki al 773-637-6565. Este programa comenzará a principios de septiembre.

¡Qué tengan una buena semana!

Padre Tomás Bernas



RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM



**REGISTRATION
FOR THE 2024/2025
IS NOW OPEN**

RECTORY: Monday - Friday (except Thursdays)
from 9:00am to 3:00pm; 6pm-8pm

PLEASE REGISTER YOUR CHILDREN NOW

WHAT WE OFFER

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM	PREPARATION FOR FIRST HOLY COMMUNION	PREPARATION FOR CONFIRMATION	RCIA Rite of Christian Initiation for Adults
Grade 1 to Grade 8 Students receive their First Communion in 2nd grade, and Confirmation in 8th grade.	OLDER STUDENTS Grade 3 to Grade 8 TWO-YEAR PROGRAM	OLDER STUDENTS Grade 7 to Grade 10 TWO-YEAR PROGRAM	(ENGLISH, SPANISH, POLISH) Adults This Program is designed for adults who would like to complete their Sacraments and are older than 18 years old ONE-YEAR PROGRAM

IN THESE PROGRAMS, PARENTS HAVE FORMATION MEETINGS AT THE SAME TIME AS CHILDREN HAVE CATECHESIS

CLASSES:

ENGLISH: Every Sunday from 10:00am to 11:30am and then Sunday Mass at 12pm
SPANISH: Every Saturday from 3:30pm to 5:00pm and then Sunday Vigil Mass at 5:30pm

PROGRAM DIRECTOR: Mrs. Dorota Archacki (312) 647-5822 darchacki@archchicago.org



Preschool 3yr-4yr old



GIVE THE GIFT OF A ST. WILLIAM SCHOOL PRESCHOOL CATHOLIC EDUCATION

Students receive an academically robust and spiritually powerful experience at St. William School. Come and check out what we have to offer. Give your child the education they deserve!

Let's help create the best tomorrow for our children through our affordable & top-notch education program! Not only is the St. William School preschool program significantly LESS expensive than local daycares, the foundation our teachers provide is immeasurable. We are saving a seat for your child! Set up a tour today!



CONTACT US TODAY!

ST. WILLIAM PRESCHOOL PROGRAM OFFERS:

- \$3,000 Tuition for 2024-2025 School Year
- Affordable Before & After School Care
- Full Day Program 7:50am-3:00pm
- Field Trips Planned Throughout the year
- iPad Technology Integration
- Attentive, caring, and skilled teachers
- Small class sizes
- Physical Education Class twice a week
- Weekly library & music class
- Weekly Mass
- Well designed early childhood curriculum focusing on the whole child
- Positive, safe & engaging learning environments

2559 N Sayre Ave. | 773-637-5130 | info@stwilliamschool.org | www.stwilliamschool.org

Pastor

Rev. Ryszard Groń

Resident

Rev. Roman Deyna, OFM Conv.....ext: 114

Parish Administrator

Rev. Thomas Bernas.....ext: 107

Deacons

Edward Simola

Jaime Rios

Operations Director

Richard G. Neyeneschext: 103

rneyenesch@archchicago.org

Parish Secretary

Alicja Haraburda.....ext: 100

saintwilliamparish1916@gmail.com

Director of Religious Education and Evangelization

Dorota Archackiext: 102

darchacki@archchicago.org

Bulletin Editor

Marsha Geurtsen

mgeurtsen@archchicago.org

St. William School

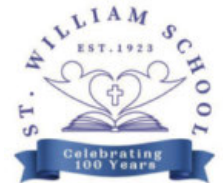
stwilliamschool.org

Phone: 773-637-5130

info@stwilliamschool.org

School Principal

Jennifer Frazzini

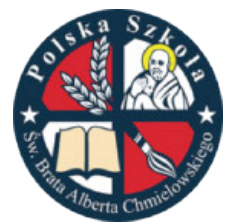


Polish School

School Principal

Marzena Klimek

Phone: 773-430-2099



The Summer Rectory Hours:

Monday	9am - 3pm
Tuesday	11am - 1pm & 6pm-8pm
Wednesday	9am - 3pm & 6pm-8pm
Thursday	Closed
Friday	9am - 3pm & 6pm-8pm
Saturday	10am - 12pm
Sunday	Closed

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

6978 Soul Food
We Do Catering!
Try our Calfish Smothered Pork Chops!
6978 W North Ave, Chicago, IL • (773) 237-6090




773-417-4969
topmotorscompleteautocare.com

- ★ Same Day Services
- ★ Repairs While You Wait
- ★ All Work Guaranteed
- ★ Foreign & Domestic

6002 W. Diversey Ave.
(Corner of Austin & Diversey)
Closed Sunday ★ Se Habla Español

Our Family Serving Your Family



Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont Ave. • (773) 286-2500
www.belmontfuneralhome.com
Cremation Services Available
John Bassi, Parishioner
Graduate of St. William
Serving the Neighborhood for 3 Generations
Mowimy Po Polsku

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Plan de Seguro para gastos funerales



- Sin Número de Seguro Social
 - Sin exámen médico
- Protege a tu Familia HOY!

Rosa Adelina Jijon
(708) 625-2565
Parishioner

Salerno
Galewood
CHAPELS

1857 N. Harlem Ave.
Chicago, IL 60707

Contact Us
773-889-1700

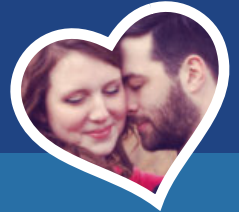
Pre Arranged Funerals & Cremation Services Available
www.galewoodchapels.com



*Family Owned & Operated
for Over 90 Years*

catholicmatch®

Illinois



CatholicMatch.com/IL

DAVID CWIK
Attorney at Law



Wills • Trusts • Real Estate
6968 W. North Ave.
773-622-8308

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Kevin Griffin

kgriffin@4LPi.com • (800) 950-9952 x2157



FIRST SECURITY TRUST AND SAVINGS BANK
"A community bank for all your banking needs."



(708) 453-3131
(773) 625-3300
www.fstsb.com

Serving the community since 1946

OPEN 6 DAYS A WEEK • 4 DRIVE-IN LANES
DRIVE THRU ATM • TRAVEL SERVICES
LOBBY OPEN ON FRIDAY NIGHT AND SATURDAY
7315 W. Grand Ave., Elmwood Park (1 block west of Harlem)



Destapamos tuberías, tinas, fregaderos, reparamos goteras.

(708) 982-0831



¿Necesitas un seguro para tu auto, casa o negocio?

¡Llama a Emilie para una cotización gratuita!

847-585-2484



David Oberwise
1403 W Schaumburg Rd
Schaumburg IL 60194

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)



PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!



1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com

MONTCLAIR-LUCANIA FUNERAL HOME

773-622-9300

Sabrina.Esquivel@DignityMemorial.com

6901 W. Belmont Ave. | Chicago, 60634

www.Montclair-LucaniaFuneral.com



WINTRUST
BANK
Mont Clare

CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS
3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • **773-622-5301** | www.wintrustbank.com



Proud to be part of the **WINTRUST** family

WE'RE PROUD TO SUPPORT
ST. WILLIAM PARISH



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. William, Chicago, IL

A 4C 01-1470